

Ratuszova Apartments
Stary Rynek 55 in Poznań

REGULAMIN NAJMU APARTAMENTÓW

Niniejszy Regulamin określa warunki rezerwacji i najmu apartamentów zlokalizowanych przy ul. Stary Rynek 55 w Poznaniu (61-772). Dokonanie rezerwacji jest jednoznaczne z zaakceptowaniem postanowień niniejszego Regulaminu oraz zawarciem umowy pomiędzy Wynajmującym a Klientem, co zostaje następnie potwierdzone podpisem Klienta pod Regulaminem w dniu zakwaterowania.

§1 Rezerwacja i zadatek

1. Klientem może być wyłącznie osoba pełnoletnia.
2. Sposoby dokonywania rezerwacji: a. online na stronie internetowej: ratuszova.pl. oraz booking.com b. telefonicznie pod numerem: 61 8510 513 , 506 079 185 c. mailowo: info@ratuszova.pl
3. Dane, które będą konieczne do dokonania rezerwacji to: imiona i nazwiska osób które będą znajdować się w apartamencie ze wskazaniem osoby, na dane której dokonana będzie rezerwacja (dane Klienta), termin pobytu, apartament, dane kontaktowe (email, nr telefonu, adres zamieszkania) oraz godzina planowanego przybycia w pierwszym dniu najmu.
4. Po dokonaniu rezerwacji, na podany adres mailowy zostanie niezwłocznie przesłane "Wstępne potwierdzenie rezerwacji" wybranego apartamentu wraz z kosztem całego pobytu oraz wysokością zadatku, który należy wpłacić na rachunek bankowy o nr: 44 9072 0002 2004 0008 8226 0001. W tytule przelewu należy podać imię i nazwisko Klienta oraz numer rezerwacji.
5. Zadatek musi zostać uiszczony w terminie 3 dni od dnia otrzymania potwierdzenia wstępnej rezerwacji, jednak nie później niż na 24h przed terminem planowanego rozpoczęcia najmu apartamentu, pod rygorem anulowania rezerwacji z winy Klienta.
6. Po zaksięgowaniu wpłaty zadatku, Klient otrzymuje na swój adres mailowy "Potwierdzenie rezerwacji".
7. Klient otrzymuje indywidualny kod upoważniający do wejścia do zamówionego apartamentu oraz drzwi wejściowych budynku, który jest aktywny w godzinach obowiązującej doby hotelowej tj. od godziny 15.00 w dniu przyjazdu do godziny 11.00 w ostatnim dniu pobytu.
8. W przypadku anulowania lub odstąpienia od rezerwacji z winy Klienta, wpłacony zadatek przepada.
9. W przypadku anulowania lub odstąpienia od rezerwacji z winy Wynajmującego, wpłacony zadatek podlega zwrotowi.
10. Zmiana terminu rezerwacji jest możliwa wyłącznie po uzyskaniu pisemnej bądź mailowej zgody Wynajmującego. Brak zakwaterowania do końca trwania doby hotelowej w dniu przyjazdu uprawnia Wynajmującego do anulowania rezerwacji z winy Klienta.

§2 Opłaty i zakwaterowanie

1. Całość opłaty za najem apartamentu uiszczana jest z góry przelewem lub gotówką/kartą kredytową na miejscu, najpóźniej w chwili odebrania przez Klienta apartamentu. Warunkiem udostępnienia Klientowi apartamentu i kodu do niego jest wcześniejsze zameldowanie się (wypełnienie karty meldunkowej) i wpłata całości opłaty za najem. Wpłacony zadatek zalicza się na poczet ceny.
2. Doba hotelowa rozpoczyna się o godzinie 15 a kończy o godzinie 10. W momencie przebywania Klienta w apartamencie bez uzgodnienia po godzinie kończącej dobę, Wynajmujący jest upoważniony do naliczenia opłaty za kolejną dobę. Wołę przedłużenia pobytu należy zgłosić najpóźniej do godziny 17.00 dnia poprzedzającego dzień wymeldowania.
3. W momencie przyjazdu Klient obowiązany jest wypełnić kartę meldunkową oraz okazać ważny dowód tożsamości. Goście otrzymują na przywitanie kawę i herbatę do własnego urządzenia , wodę mineralną w butelce po 1 szt/osobę. Pozostałe napoje są płatne według cennika dostępnego w apartamencie. Zapłaty za napoje należy dokonać w dniu opuszczeniu lokalu w biurze Ratuszova dzwoniąc pod nr telefonu 506 079 18/61 8510 513 5 kartą lub gotówką. W wyjątkowych przypadkach, po uzgodnieniu telefonicznym - przelewem bankowym.

4. Umowa traktowana jest jako niewykonana z winy Klienta w momencie, w którym nie okaże lub nie posiada swojego ważnego dowodu tożsamości, nie posiada środków niezbędnych na opłacenie pobytu, znajduje się pod wpływem alkoholu lub innych środków psychotropowych, lub zachowuje się agresywnie w stosunku do innych gości czy personelu. W takich sytuacjach wszelkie kwoty uiszczone uprzednio przez Klienta nie podlegają zwrotowi.

§3 Pobyt i wymeldowanie

1. Podczas pobytu Klienta, trwającego dłużej niż 3 doby przysługuje mu wliczone w cenę jednokrotne sprzątnięcie najętego apartamentu, wymiana ręczników i wymiana pościeli. Możliwe jest zamówienie dodatkowego, płatnego sprzątnięcia w cenie 100 zł.

2. W cenie apartamentu wliczone są wszelkie należności publicznoprawne oraz opłaty za wodę, prąd, ogrzewanie, Internet oraz sprzątnięcie przed przyjazdem oraz sprzątnięcie końcowe.

3. Po kontakcie z obsługą apartamentów, możliwe jest zwiększenie liczby dopuszczalnych osób dla danego apartamentu poprzez dodanie dodatkowego łóżka/łóżka dziecięcego. Wskazana czynność jest odpłatna.

§4 Zakazy i obowiązki Klienta

1. Ze względu na obowiązujące przepisy pożarowe, zabronionym jest korzystanie w apartamencie i na terenie obiektu z urządzeń typu farelka, grill itp. W całym budynku obowiązuje zakaz palenia papierosów oraz innych pochodnych substancji oraz korzystanie z urządzeń generujących dym, parę wodną lub inny nieprzyjemny zapach. W momencie naruszenia zakazu i stwierdzenia złamania regulaminu Klient zobowiązany będzie uiścić karę pieniężną w wysokości 1000 zł (jeden tysiąc złotych).

2. Na terenie obiektu zabronione jest wprowadzanie oraz pobyt zwierząt bez uprzedniej zgody Wynajmującego. Naruszenie zakazu zagrożonej jest naliczeniem przez Wynajmującego kary w wysokości 1000 zł.

3. Klient obowiązany jest do utrzymania lokalu w stanie zastanym w momencie rozpoczęcia pobytu, przestrzegania zasad dobrego sąsiedztwa, zachowania ciszy nocnej w godzinach 22.00 - 6.00 oraz użytkowania apartamentu zgodnie z jego przeznaczeniem, tj. wyłącznie w celu z pobytom wypoczynkowo-turystycznym lub podróżą służbową.

4. Klient nie może oddać apartamentu w dalszy podnajem czy bezpłatne używanie bez pisemnej zgody Wynajmującego apartament.

5. Klient odpowiada za wszelkie szkody powstałe w apartamencie w terminie jego pobytu, zarówno powstałe z jego winy, jak i z winy osób przebywających razem z nim w apartamencie.

6. Klient jest zobowiązany do natychmiastowego poinformowania o wszelkich zdarzeniach wywołujących lub mogących wywołać szkodę w apartamencie i jego wyposażeniu, pod rygorem przyjęcia, że to on ich dokonał i będzie za nie ponosił odpowiedzialność.

7. Organizowanie w apartamencie imprez towarzyskich jest zabronione.

8. Przekroczenie limitu dopuszczalnych osób w apartamencie skutkuje możliwością naliczenia na rzecz Klienta kary w wysokości 500 zł na dobę, za każdą z nadliczbowych osób.

9. Klient zobowiązany jest do należytego zabezpieczenia apartamentu przy każdorazowym jego opuszczeniu (zamykania drzwi i okien).

10. Zabronionym jest wynoszenie przedmiotów będących własnością Wynajmującego apartament i znajdujących się w obiekcie poza jego teren (np. poduszek, kocy, ręczników, szlafroków itp.).

11. Zabronionym jest publikowanie zdjęć i filmów z apartamentu oraz z terenu obiektu w celach komercyjnych, bez zgody Wynajmującego.

§5 Siła wyższa

1. W momencie zaistnienia sytuacji losowych po stronie Wynajmującego, za które Wynajmujący nie ponoszą odpowiedzialności, powodujących niemożliwość udostępnienia zarezerwowanego apartamentu, w pierwszej kolejności Klientowi zostanie zaproponowany inny apartament. W momencie braku zgody Klienta na inny apartament, wszelkie uiszczone przez niego kwoty zostaną

mu zwrócone. Ratuszova Apartments Stary Rynek 55 in Poznań 2. W momencie zaistnienia sytuacji losowych po stronie Klienta, choćby takich za które Klient nie ponosi odpowiedzialności, powodujących niemożliwość odbycia przez niego pobytu (odwołany lot, odwołane wydarzenie itp.), wszelkie uiszczone przez niego kwoty nie będą podlegać zwrotowi.

§6 Informacje końcowe

1. Wyposażenie apartamentu stanowi: ekspres do kawy, lodówka, suszarka, telewizor LEDx2szt, czajnik elektryczny,
2. Na żądanie Klienta możliwym jest wystawienie faktury VAT. Chęć uzyskania faktury należy zgłosić przy dokonywaniu rezerwacji podając NIP firmy. Po wydrukowaniu paragonu fiskalnego zgodnie z obowiązującymi przepisami wystawienie faktury nie będzie możliwe.
3. Wynajmujący zastrzegają sobie prawo do natychmiastowego odstąpienia od umowy z Klientem bez konieczności zwracania mu jakichkolwiek uiszczonych kwot, w sytuacji, w której rażąco naruszy on postanowienia niniejszego Regulaminu.
4. Wynajmujący informują Klienta telefonicznie o pozostawionych przez niego rzeczach w apartamencie. Pozostawione rzeczy są przechowywane przez okres 1 miesiąca, po którym to okresie podlegają przypadkowi. Klient może osobiście odebrać rzeczy w siedzibie apartamentów, bądź, na swój koszt i ryzyko, żądać ich wysyłki pod wskazany przez niego adres.
5. Dane osobowe udostępnione przez Klienta będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji rezerwacji oraz do ewentualnej wysyłki informacji o promocjach sezonowych, na co Klient wyraża zgodę w momencie dokonania rezerwacji i następnie potwierdza poprzez podpisanie Regulaminu. Szczegółowa klauzula dotycząca ochrony oraz przetwarzania danych osobowych Klienta zostanie podana do wiadomości w formie załącznika do "Wstępnego potwierdzenia rezerwacji".
6. Reklamacje oraz skargi można zgłaszać w formie pisemnej oraz mailowej. Termin na ich rozpoznanie wynosi 14 dni, a wynik zostanie przesłany Klientowi na adres mailowy podany w rezerwacji.
7. Wynajmujący nie ponoszą odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie rzeczy (w tym środków płatniczych) znajdujących się w apartamencie, a należących do Klienta lub osób z nim przebywających.
8. Wszelkie ewentualne spory będą w pierwszej kolejności rozwiązywane polubownie. Prawem właściwym jest prawo polskie. Sądem miejscowo właściwym jest Sąd powszechny właściwy dla siedziby apartamentów.
9. Wszelkie zmiany Regulaminu wchodzi w życie w dniu publikacji nowej treści Regulaminu na stronie internetowej apartamentów. Dla osób odbywających pobyt w apartamentach wiążące są postanowienia Regulaminu, który podpisały. Osoby odbywające pobyt w apartamentach mogą, po udzieleniu zgody, podpisać nowy Regulamin, który będzie ich obowiązywał od dnia złożenia podpisu.

APARTMENT RENTAL REGULATIONS

These Regulations set forth the terms and conditions of reservation and rental of apartments located at ul. Stary Rynek 55 in Poznań (61-772). Making a reservation is tantamount to accepting the provisions of these Regulations and concluding a contract between the Lessor and the Client, which is confirmed by the Client's signature under the Regulations on the day of check-in.

§1 Reservation and deposit

1. The Client may only be an adult.
2. Ways to make reservations: d. online at: ratuszova.pl. and booking.com e. by phone at: 61 8510 513 , 506 079 185 f. by e-mail: info@ratuszova.pl
3. The data required to make a reservation is: names and surnames of the persons who will be staying in the apartment with the indication of the person in whose name the reservation will be made (Client data), the date of stay, the apartment, contact data (e-mail, phone number, home address) and the time of planned arrival on the first day of stay.
4. After making a reservation, an "Initial booking confirmation" for the chosen apartment will be

immediately sent to the e-mail address given, at the same time, the confirmation notice will provide the information on the total price of the whole stay and the amount of the deposit, which should be paid to the bank account no: 44 9072 0002 2004 0008 8226 0001. The title of the transfer should include the Client's name and the reservation number.

5. The deposit must be paid within 3 days of receipt of confirmation of the initial reservation, but no later than 24 hours before the planned commencement of apartment rental, under the pain of cancellation of the reservation due to the fault of the Client.

6. Once the deposit has been credited, the Client will receive a Booking Confirmation to their e-mail address.

7. The Client receives an individual code entitling them to enter the rented apartment and the front door of the building, which is active during the hotel day hours, i.e. from 3 p.m. on the day of arrival to 10 a.m. on the last day of stay.

8. In case of cancellation or withdrawal from the reservation due to the fault of the Client, the deposit paid shall not be refunded.

9. In the case of cancellation or withdrawal from the reservation through the fault of the Lessor, the deposit paid is refundable.

10. A change of the reservation date is only possible with the written or e-mail consent of the Lessor. Lack of check-in until the end of the hotel day on the day of arrival entitles the Lessor to cancel the reservation through the fault of the Client.

§2 Fees and Accommodation

1. The total fee for renting the apartment is paid in advance by bank transfer or by cash/credit card on site, at the latest at the time of check-in into the apartment. In order to get access to the apartment and the code thereto, the Client is required to check in (fill in the check-in card) and pay the total rent. The deposit paid is credited towards the price.

2. The hotel day begins at 15:00 and ends at 11:00. If the Client is staying in the apartment without an agreement after the hour ending the hotel day, the Lessor is entitled to charge a fee for another day. Intention to extend the stay must be reported no later than until 17.00 on the day preceding the day of check-out.

3. At the time of arrival, the Client is required to fill out a registration card and show a valid ID.

4. The contract is considered as not executed due to the fault of the client when he fails to show or does not have his valid identity card, does not have the necessary funds to pay for the stay, is under the influence of alcohol or other intoxicating drugs, or behaves aggressively towards other guests or staff. In such situations, any amounts previously paid by the Client will not be refunded.

§3 Stay and check out

1. During a Client's stay lasting longer than 3 days, the Client is entitled to a one-time cleaning service, change of towels and change of bed linen included in the price. It is possible to order additional, paid cleaning service for 100 PLN.

2. The price of the apartment includes all public charges and fees for water, electricity, heating, the Internet and cleaning before arrival and final cleaning.

3. After contacting the apartment staff, it is possible to increase the number of people allowed for a given apartment by adding an extra bed/child bed against an additional fee. Ratuszova Apartments Stary Rynek 55 in Poznań

§4 Prohibitions and obligations of the Client

1. Due to current fire regulations, it is forbidden to use devices such as a heater, grill, etc. in the apartment and on the premises. Smoking cigarettes and other similar substances, as well as the use of devices that generate smoke, steam or other unpleasant odors is prohibited throughout the building. In the case of violation of the prohibition and finding a breach of the rules, the Client will be required to pay a fine of PLN 1,000 (one thousand zlotys).

2. It is forbidden to bring animals to the premises without the prior consent of the Lessor. Violation of

this prohibition shall be subject to a penalty of PLN 1,000 charged by the Lessor.

3. The Client is obliged to maintain the apartment in the condition as at the commencement of the stay, observe the principles of good neighbourhood, keep quiet at night from 10 p.m. to 6 a.m. and use the apartment in accordance with its intended purpose, i.e. for the sole purpose of recreation, tourism or business travel.

4. The Client may not sublet or enable the use of the Apartment free of charge without the written consent of the Lessor.

5. The Client is responsible for any damage caused to the apartment during his stay, both resulting from his fault and the fault of people staying in the apartment with him.

6. The Client is obliged to immediately inform the Lessor about all events causing or likely to cause damage to the apartment and its equipment, under pain of assuming that it is he who caused the damage and will be held responsible for it.

7. Social events are not permitted in the apartment. 20. Exceeding the limit of admissible guests in the apartment shall result in a fine in the amount of PLN 500 charged by the Lessor per day, for each person in excess of the agreed number of guests.

8. The Client is obliged to properly secure the apartment every time he or she leaves it (lock the doors and close the windows).

9. It is forbidden to take items owned by the Lessor and located in the facility outside its premises (e.g. pillows, blankets, towels, bathrobes, etc.).

10. It is forbidden to publish photos and films from the apartment and the premises for commercial purposes without the consent of the Lessor.

§5 Force Majeure

1. Should any fortuitous situations occur outside of the Lessor's control and by no fault on his part, which shall prevent accommodating the Client in the booked apartment, another apartment shall be offered to the Client first. If the Client should refuse to accept such other apartment, any amount paid by the Client will be refunded.

2. Should any fortuitous situations occur outside of the Client's control and by no fault on his part, which shall prevent the Client from staying in the apartment (cancelled flight, cancelled event, etc.), any amounts paid by him/her will not be refunded.

§6 Final Information

1. The apartment is equipped with: coffee maker, refrigerator, hair dryer, LED TVx2pcs, electric kettle,

2. At the Client's request, it is possible to issue a VAT invoice. If you wish to receive an invoice, please provide your company's VAT number when making the reservation. Once a fiscal receipt has been printed in accordance with current regulations, it will not be possible to issue an invoice.

3. The Lessor reserves the right to immediately withdraw from the contract with the Client, without any reimbursements whatsoever, in a situation in which the Client grossly violates the provisions of these Regulations.

4. The Lessor shall inform the Client by phone about the items left by the Client in the apartment. Items left behind are stored for 1 month, after which time they are subject to forfeiture. The Client may collect the items in person at the premises of the apartments, or, at his/her own expense and risk, request that they be sent to the address indicated by him/her.

5. The personal data provided by the Client shall be processed solely for the purpose of making reservations and sending information on seasonal promotions, which the Client agrees to at the time of booking and subsequently confirms by signing the Apartment rental Regulations. A detailed clause on the protection and processing of the Client's personal data will be communicated to him/her as an attachment to the " Initial booking confirmation". 15. Complaints and claims can be submitted in writing and by e-mail. The period for their review is 14 days, and the response will be sent to the Client at the e-mail address provided in the reservation.

6. The Lessor shall not be liable for loss of or damage to items (including cash) placed in the apartment which belong to the Client or persons staying with the Client.

7. Any potential disputes will be resolved amicably in the first instance. The applicable law is the Polish law. The place of jurisdiction shall be the common court having proper jurisdiction over the registered office of the apartments.

8. Any amendments to the Regulations shall become effective on the date of publication of the new content of the Regulations on the apartments' website. Guests staying in the apartments are bound by the provisions of the Regulations they have signed. Individuals staying in the apartments may, after giving their consent, sign the new Regulations, which will apply to them from the date of their signature.